
The **Sounds** of Korean

This introduction to the sounds of Korean is designed for English-speaking students with no prior knowledge of the language, and includes online sound files, which demonstrate the sounds and pronunciation described. It will be an invaluable resource for students of Korean wanting to understand the basis of the current state of Korean phonetics and phonology, as well as for those studying Korean linguistics.

- Provides a complete and authoritative description and explanation of the current state of Korean phonetics and phonology
- Gives clear comparisons with English, and provides practical advice on pronunciation
- Provides a wealth of authentic Korean examples
- Each chapter contains exercises and *Did you know?* sections to help students put their knowledge into practice.

JIYOUNG SHIN is a Professor in the Department of Korean Language and Literature at Korea University, Seoul. She has published widely in Korean phonetics/phonology and is the author of *Understanding Speech Sounds* (2000), *The Sound Pattern of Korean* (2003, with Jaeun Cha) and *Articulatory and Phonological Disorders* (2007, with Sujin Kim).

JIEUN KIAER is Young Bin Min-Korea Foundation University Lecturer in Korean Language and Linguistics in the Oriental Institute of the University of Oxford. Her current research is on the pragmatic aspects of syntactic architecture and the role of prosody in syntax.

JAEEUN CHA is an Associate Professor in the Department of Korean Language and Literature at Kyonggi University. She specialises in Korean phonology and the history of the Korean language and is the author of *Middle Korean Phonology* (1999) and *The Sound Pattern of Korean* (2003, with Jiyoung Shin).

The **Sounds** of
Korean

Jiyoung Shin
Jieun Kiaer
Jaeun Cha



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
314-321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi - 110025, India
103 Penang Road, #05-06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.
It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9781107030053

© Jiyoung Shin, Jieun Kiaer and Jaeun Cha 2013

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without the written
permission of Cambridge University Press.

First published 2013

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloging in Publication data

Sin, Chi-yong, 1966 Sept.-
The sounds of Korean / Jiyoung Shin, Jieun Kiaer, and Jaeun Cha.
p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-107-03005-3 (hardcopy)

1. Korean language – Phonology. 2. Korean language – Phonetics. 3. Korean language – Study and
teaching – English speakers. I. Kiaer, Jieun. II. Ch'a, Chae-un. III. Title.

PL915.S5525 2013

495.7'83421 – dc23 2012017770

ISBN 978-1-107-03005-3 Hardback

ISBN 978-1-107-67268-0 Paperback

This book is published with the generous support of the International Center for Korean Studies,
Korea University's Research Institute of Korean Studies. The International Center for Korean Studies
was established in 2003 to support scholarship and exploration of Korea in the humanities and social
sciences and to promote new research in Korean Studies to a wide international audience.

Additional resources for this publication at www.cambridge.org/shin

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in
this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,
or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>Figures</i>	<i>page xi</i>
<i>Tables</i>	<i>xiv</i>
<i>Preface</i>	<i>xvii</i>
<i>Notational conventions</i>	<i>xix</i>
1 Characteristics of the Korean language	1
1.1 Origin, history and distribution	1
1.1.1 The Korean language in East Asian history	1
1.1.2 Where is the Korean language from?	2
1.1.3 Korean vs. Chinese and Korean vs. Japanese: are they related, and if so, how?	2
1.1.4 Korean as a global language: is the Korean language for the Korean peninsula only?	3
1.2 Korean alphabet and romanisation	4
1.2.1 Hangeul: the Korean alphabet	4
1.2.2 Romanisation: how many styles and how different is each option?	6
1.3 Lexicon	6
1.3.1 What is the proportional ratio between Sino-Korean and pure Korean words?	6
1.3.2 Increase of English loanwords	6
1.3.3 New words in the twenty-first century	6
1.3.4 Motion- and sound-symbolic words	7
1.3.5 Can South Koreans and North Koreans understand each other?	8
1.4 Structural properties of Korean	8
1.4.1 How are words and sentences composed?	8
1.4.2 Is the word order rigid or free?	10
1.4.3 If it is not through word order, how are grammatical roles and relations expressed?	10
1.4.4 How is the speaker's attitude expressed in Korean?	12
1.4.5 How is the mood of a sentence realised?	13
1.5 Socio-pragmatic characteristics of Korean	13
1.6 Dialectal variation	15

2	Production of sounds	16
2.1	Vocal organs	16
2.1.1	Overview	16
2.1.2	Larynx	16
2.1.3	Tongue	17
2.1.4	Palate	18
2.2	Major cavities	18
2.3	Processes of speech production	20
2.3.1	Initiation	20
2.3.2	Phonation	23
2.3.3	Articulation	25
2.4	Classification	26
2.4.1	Sonorants vs. obstruents	26
2.4.2	Consonants	27
2.4.2.1	Place of articulation	27
2.4.2.2	Manner of articulation	28
2.4.2.3	Phonation (or voice) types	31
2.4.3	Vowels	35
2.4.3.1	Height	35
2.4.3.2	Backness	36
2.4.3.3	Roundedness (protrusion of the lips)	37
2.5	Summary	37
	Exercises	38
3	Basic concepts of phonology	40
3.1	Speech sounds, phones and phonemes	41
3.2	Phonemes and allophones	43
3.3	Criteria for phoneme identification	44
3.3.1	Minimal pairs	44
3.3.2	Complementary distribution, phonetic similarity and free variation	44
3.4	Position of sounds	47
3.4.1	Sounds within a syllable: onset, nucleus and coda	47
3.4.2	Sounds in word-initial, word-medial and word-final position	48
3.5	Underlying form, surface form and phonological rules	48
3.6	Phonological features	50
3.6.1	Why are phonological features needed?	51
3.6.2	Major class features	52
3.7	Summary	54
	Exercises	54
4	Consonants	56
4.1	Consonant chart	56
4.2	Obstruents	57
4.2.1	Stops	57
4.2.1.1	Word-initial stops	60
4.2.1.2	Word-medial (intervocalic) stops	63

VII Contents

4.2.1.3	Word-final stops	65
4.2.1.4	Allophones and phonological identity of lax stops	65
4.2.1.5	Major allophones of stops	68
4.2.2	Fricatives	68
4.2.2.1	Word-initial fricatives	71
4.2.2.2	Word-medial (intervocalic) fricatives	73
4.2.2.3	Allophones and phonological identity of the lax fricative	74
4.2.2.4	Major allophones of fricatives	75
4.2.3	Affricates	76
4.2.3.1	Word-initial affricates	78
4.2.3.2	Word-medial (intervocalic) affricates	79
4.2.3.3	Major allophones of affricates	80
4.3	Sonorants	80
4.3.1	Nasals	81
4.3.1.1	Word-initial nasals	82
4.3.1.2	Word-medial (intervocalic) nasals	83
4.3.1.3	Word-final nasals	83
4.3.1.4	Major allophones of nasals	83
4.3.2	Liquids	83
4.3.2.1	Phonetic realisation of liquids	83
4.3.2.2	Phonemic realisation of /l/	85
4.4	Features for consonants	88
4.4.1	Features for manner of articulation	88
4.4.2	Features for place of articulation	90
4.4.3	Features for phonation types	92
4.5	Summary	93
	Exercises	94
5	Vowels	95
5.1	Phonological analysis of vowels	95
5.1.1	Monophthongs and diphthongs	95
5.1.2	Phonological status of the glide: consonant or vowel?	95
5.2	Monophthongs	97
5.2.1	How many are there?	97
5.2.1.1	Are there front rounded vowels in Korean?	98
5.2.1.2	Are /e/ and /æ/ distinctive?	99
5.2.2	The simple vowel system of Standard Korean	101
5.2.3	The phonetic realisation of monophthongs	102
5.3	Diphthongs	109
5.3.1	The diphthong /-ɪ/	110
5.3.1.1	Is /-ɪ/ an on-glide or off-glide?	110
5.3.1.2	The phonetic realisation of /-ɪ/	111
5.3.2	The diphthongal system of Standard Korean	112
5.4	Features for vowels	115
5.5	Summary	116
	Exercises	117

VIII Contents

6	Frequency trends of Korean sounds	118
6.1	Database	119
6.1.1	Dictionary	119
6.1.2	Spontaneous speech	119
6.2	Phoneme frequency	120
6.2.1	Overall phoneme frequency	120
6.2.2	Consonant frequency	121
6.2.2.1	Overall consonant frequency	121
6.2.2.2	Onset frequency	127
6.2.2.3	Coda frequency	130
6.2.3	Vowel frequency	133
6.3	Syllable frequency	137
6.3.1	High-frequency syllables	137
6.3.2	Syllable type frequency	140
6.4	Comparison with phoneme frequency in English	142
6.4.1	Consonant frequency in English	142
6.4.2	Vowel frequency in English	145
6.5	Summary	150
	Exercises	150
7	Prosody	151
7.1	Linguistic function of prosody	151
7.2	Prosodic structure of Korean	155
7.3	Syllable	156
7.3.1	Syllable structure	157
7.3.2	Syllable types	160
7.3.3	Building a syllable structure	161
7.3.4	Syllabification and phonological processes	161
7.4	Phonological words	164
7.5	Phonological phrases	165
7.6	Intonational phrases	170
7.7	Summary	176
	Exercises	176
8	Phonological rules of Korean (I)	178
8.1	Phonological rules related to syllable structure constraints	181
8.1.1	Neutralisation	181
8.1.2	Consonant-cluster simplification	183
8.2	Phonological rules via surface phonetic constraints	187
8.2.1	Post-obstruent Tensification	188
8.2.2	Obstruent Nasalisation	189
8.2.3	Liquid Nasalisation	190
8.2.4	Lateralisation	192
8.2.5	Non-coronalisation (Bilabialisation and Velarisation)	192
8.2.6	Aspiration	193
8.2.7	Similar-place Obstruent Deletion	194

IX Contents

8.2.8	/j/ Deletion	195
8.2.9	/h/ Deletion	196
8.3	Summary	197
	Exercises	198
9 Phonological rules of Korean (II)		199
9.1	Background	199
9.2	Rules where two lexical morphemes meet	201
9.2.1	Lateralisation and Nasalisation of Sino-Korean words	201
9.2.2	Tensification of Sino-Korean words	203
9.2.3	/t/ Insertion	203
9.2.4	/n/ Insertion	206
9.3	Rules between lexical morphemes and grammatical morphemes	207
9.3.1	Palatalisation	207
9.3.2	Verbal Suffix Tensification: after a nasal-ending stem	208
9.3.3	Glide Formation in verbal inflection	209
9.3.4	/h/ Deletion in verbal inflection	210
9.3.5	/w/ Deletion in verbal inflection	210
9.3.6	/a/ or /ʌ/ Deletion in verbal inflection	211
9.4	Rules relating to the word-initial liquid or nasal in Sino-Korean words	211
9.4.1	/l/ into /n/ in Sino-Korean words	211
9.4.2	/n/ Deletion in Sino-Korean words	211
9.5	Summary	215
	Exercises	215
10 Loanword phonology		217
10.1	Origin and orthography of loanwords	218
10.2	Consonant correspondence between English and Korean	219
10.2.1	Correspondence between /p, t, k/ in English and /p ^h , t ^h , k ^h / in Korean	220
10.2.2	Correspondence between /b, d, g/ in English and /p, p [*] /, /t, t [*] /, /k, k [*] / in Korean	221
10.2.3	Correspondence between /f/, /s/, /θ/, /ʃ/ in English and /p ^h /, /s, s [*] /, /s, s [*] /, /s+j, s [*] +j/ in Korean	221
10.2.4	Correspondence between /v/, /z/, /ʒ/ and /ð/ in English and /p/, /tɕ/, /tɕ/, /t/ in Korean	222
10.2.5	Correspondence between /tʃ/ and /dʒ/ in English and /tɕ ^h / and /tɕ/ in Korean	223
10.2.6	Correspondence between /l/ and /ɾ/ in English and /l/ in Korean	223
10.2.7	Correspondence between /j/ and /w/ in English and /j/ and /w/ in Korean	224
10.3	Vowel correspondence between English and Korean	224
10.4	Syllable structure and loanword phonology	225
10.5	Application of Korean phonological rules	228
10.5.1	Why is <i>out</i> pronounced as [aut] not [aus]?	228
10.5.2	Why is <i>rugby</i> pronounced as [ɭakp [*] i]?	228
10.5.3	Why is <i>good morning</i> pronounced as [kun moniŋ]?	229

10.5.4	Why is <i>Hamlet</i> pronounced as [hɛmnit]?	229
10.5.5	Why is <i>Finland</i> pronounced as [pʰillantʰu]?	229
10.6	Summary	230
	Exercises	230
	<i>Notes</i>	232
	<i>Bibliography</i>	238
	<i>Index</i>	242

Figures

Figure 1.1	The Korean language in East Asian history	<i>page</i> 2
Figure 1.2	Distribution of the Korean language outside Korea	4
Figure 1.3	Map of Korean dialects	14
Figure 2.1	The vocal organs	17
Figure 2.2	View of the larynx from above	17
Figure 2.3	Subdivisions of the tongue	18
Figure 2.4	Subdivisions of the roof of the mouth	19
Figure 2.5	The three major cavities involved in speech production	19
Figure 2.6	Two passages of airflow from the glottis	20
Figure 2.7	Schematic view of laryngeal configurations	24
Figure 2.8	Schematic view of the vocal tract for stops and nasals	29
Figure 2.9	Differences in the articulation of stops, taps and trills	30
Figure 2.10	Differences in the articulation of stops, fricatives and approximants	30
Figure 2.11	Difference between median and lateral articulations	31
Figure 2.12	Schematic view of the differences between the articulation of stops and affricates	31
Figure 2.13	Phonation types of stops during closure and release phases	33
Figure 2.14	Tongue height	36
Figure 2.15	Tongue backness	37
Figure 2.16	Roundedness	37
Figure 4.1	Spectrogram and waveform of lax, tense and aspirated alveolar stops in word-initial position	61
Figure 4.2	Spectrogram and waveform of lax, tense and aspirated alveolar stops in word-medial (intervocalic) position	64
Figure 4.3	Spectrogram and waveform of the lax alveolar stop in word-medial (intervocalic) position	65
Figure 4.4	Spectrogram and waveform of the lax alveolar stop in word-final position	66
Figure 4.5	Spectrogram and waveform of the word /kakak/ ‘corner of the road’	66

XII

Figures

Figure 4.6	Spectrogram and waveform of fricatives in word-initial position	72
Figure 4.7	Spectrogram and waveform of a tense alveolar fricative followed by the vowels /a/ and /i/ in word-initial position	72
Figure 4.8	Spectrogram and waveform of a glottal fricative followed by the vowels /a/, /i/, and /u/ in word-initial position	73
Figure 4.9	Spectrogram and waveform of fricatives in word-medial (intervocalic) position	74
Figure 4.10	Spectrogram and waveform of lax, tense and aspirated affricates in word-initial position	78
Figure 4.11	Spectrogram and waveform of lax, tense and aspirated affricates in word-medial (intervocalic) position	79
Figure 4.12	Spectrogram and waveform of bilabial and alveolar nasals in word-initial position	82
Figure 4.13	Spectrogram and waveform of bilabial and alveolar nasals in word-medial (intervocalic) position	83
Figure 4.14	Spectrogram and waveform of bilabial, alveolar and velar nasals in word-final position	84
Figure 4.15	Spectrograms and waveforms of liquids in word-initial, word-medial (intervocalic) and word-final positions, and after /l/	85
Figure 4.16	Place of articulation and feature value of the [anterior] feature	91
Figure 5.1	Allophonic realisation of /l/ followed by glides in Korean words /p ^h il + jo/ ‘necessity’ and /mil + wəl/ ‘honeymoon’	96
Figure 5.2	Spectrogram of 외 ‘outside’ and 위 ‘stomach’	98
Figure 5.3	Formant plot of ㅈ and ㅊ (ten male speakers)	100
Figure 5.4	Formant plot of ㅈ and ㅊ (ten female speakers)	101
Figure 5.5	Formant chart (ten male speakers)	103
Figure 5.6	Formant chart (ten female speakers)	104
Figure 5.7	Comparison of formant charts for English (RP) and Standard Korean	105
Figure 6.1	Frequency trends by rank (all phonemes, dictionary vs. speech)	123
Figure 6.2	Consonant frequency (dictionary)	123
Figure 6.3	Consonant frequency (speech)	124
Figure 6.4	Frequency trends by ranking (consonants, dictionary vs. speech)	124
Figure 6.5	Consonant frequency differences (dictionary vs. speech)	125
Figure 6.6	Onset frequency (dictionary)	127
Figure 6.7	Onset frequency (speech)	128
Figure 6.8	Onset frequency differences (dictionary vs. speech)	128
Figure 6.9	Coda frequency (dictionary)	131
Figure 6.10	Coda frequency (speech)	131
Figure 6.11	Coda frequency differences (dictionary vs. speech)	132
Figure 6.12	Vowel frequency (dictionary)	133

XIII **Figures**

Figure 6.13	Vowel frequency (speech)	134
Figure 6.14	Vowel frequency trends by ranking (dictionary vs. speech)	135
Figure 6.15	Vowel frequency (dictionary vs. speech)	135
Figure 6.16	Consonant frequency of English (dictionary)	143
Figure 6.17	Consonant frequency of English (speech)	143
Figure 6.18	Differences in English consonant frequency (dictionary vs. speech)	145
Figure 6.19	Vowel frequency in English (dictionary)	146
Figure 6.20	Vowel frequency in English (speech)	146
Figure 6.21	Vowel frequency in English (dictionary vs. speech)	148
Figure 7.1	Stylised pitch movements in (5a–c)	154
Figure 7.2	Prosodic structure of Korean	156
Figure 7.3	Syllable structure of Korean	158
Figure 7.4	Syllable structures for /halapɾɛi/, /halmɛni/ and /tɕonihak/	162
Figure 7.5	Syllabification of /k*otɕ ^h / and /k*otɕ ^h + -i/	163
Figure 7.6	Syllabification of /kaps/ and /kaps + -i/	163
Figure 7.7	Two pitch curves of /(mijɛninɛ) _ω (ɛmɛninun) _ω (nɛjanilul) _ω (miwɛhani) _ω ?/ spoken by a female speaker of Standard Korean	167
Figure 7.8	A pitch curve of /(k*atɛloun) _ω (ɛmɛninun) _ω (hanun) _ω (ili) _ω (nɛmunɛmu) _ω (manthakonun) _ω (hasitanja) _ω ?/ spoken by a female speaker of Standard Korean	168
Figure 7.9	Typical pitch patterns of phonological phrases with four syllables in Standard Korean	169
Figure 7.10	Typical pitch patterns of phonological phrases with fewer than four syllables in Standard Korean	169
Figure 7.11	Typical pitch patterns of phonological phrases with more than four syllables in Standard Korean	169
Figure 7.12	Number of syllables per phonological phrase in spontaneous and read speech	170
Figure 7.13	Pitch curves of two types of intonation patterns of [mijɛninun tɕ ^h inkutulul miwɛhejo] ‘Miyoen hates her friends’	172
Figure 10.1	Syllabification of <i>strike</i>	227

Tables

Table 1.1	Comparison of three romanisation methods	<i>page</i> 5
Table 1.2	Lexical differences between South and North Korea	8
Table 1.3	Examples of compound and derivational words	9
Table 2.1	Patterns of initiation	21
Table 2.2	Summary of places of articulation	28
Table 2.3	Summary of manners of articulation	32
Table 3.1	Major class features I	53
Table 3.2	Major class features II	53
Table 4.1	Consonants	57
Table 4.2	Stops	58
Table 4.3	Voiceless alveolar stops in Korean and English	59
Table 4.4	Major allophones of stops	69
Table 4.5	Fricatives	69
Table 4.6	Major allophones of fricatives	77
Table 4.7	Affricates	77
Table 4.8	Major allophones of affricates	80
Table 4.9	Sonorants	81
Table 4.10	Major allophones of nasals	84
Table 4.11	Major allophones of the liquid	86
Table 4.12	Classification of Korean consonants using a feature matrix	89
Table 4.13	Features for place of articulation	91
Table 4.14	Features for phonation type	92
Table 4.15	Features for consonants in Korean	92
Table 5.1	The ten monophthongs of SKP	98
Table 5.2	Eight monophthongs of SKP (without /y/ and /ø/)	99
Table 5.3	Monophthongs in Standard Korean	102
Table 5.4	Mean and standard deviation of F1 and F2 of ten male and female speakers' phonetic realisations of seven different monophthongs	103
Table 5.5	The eleven diphthongs of SKP	109

XV **Tables**

Table 5.6	The ten diphthongs of Standard Korean (tentative)	109
Table 5.7	Diphthongs in Standard Korean	112
Table 5.8	Features for vowels	115
Table 5.9	Features for vowels and glides	116
Table 6.1	Sound distribution (dictionary)	119
Table 6.2	Sound distribution (speech)	120
Table 6.3	Phoneme frequency (dictionary)	121
Table 6.4	Phoneme frequency (speech)	122
Table 6.5	Type and token frequency of consonants (sonorants vs. obstruents and phonation types)	126
Table 6.6	Type and token frequency of consonants by place of articulation	126
Table 6.7	Type and token frequency of consonants by manner of articulation	126
Table 6.8	Type and token frequency of onsets (sonorants vs. obstruents and phonation types)	129
Table 6.9	Type and token frequency of onsets by place of articulation	129
Table 6.10	Type and token frequency of onsets by manner of articulation	130
Table 6.11	Type and token frequency of codas (sonorants vs. obstruents)	132
Table 6.12	Type and token frequency of codas by place of articulation	132
Table 6.13	Type and token frequency of codas by manner of articulation	133
Table 6.14	Type and token frequency of vowels (monophthongs vs. diphthongs)	136
Table 6.15	Type and token frequency of vowels by vowel height	136
Table 6.16	Type and token frequency of vowels by tongue backness	136
Table 6.17	Type and token frequency of vowels by roundedness	136
Table 6.18	Syllable frequency (dictionary)	138
Table 6.19	Syllable frequency (speech)	139
Table 6.20	High-frequency syllables (dictionary and speech)	140
Table 6.21	Token and type frequency of syllable types (dictionary vs. speech)	141
Table 6.22	Token and type frequency of syllable types with/without onsets	141
Table 6.23	Token and type frequency of syllables with/without codas	142
Table 6.24	Type and token frequency of English consonants (sonorants vs. obstruents)	144
Table 6.25	Type and token frequency of English consonants by place of articulation	144
Table 6.26	Type and token frequency of English consonants by manner of articulation	144
Table 6.27	Type and token frequency of English vowels (monophthongs vs. diphthongs)	147
Table 6.28	Type and token frequency of English vowels by vowel height	147
Table 6.29	Type and token frequency of English vowels by backness	147
Table 6.30	Type and token frequency of English vowels by roundedness	147

Table 6.31	Comparison of phoneme frequency in Korean and English	149
Table 6.32	Comparison of consonant frequency in Korean and English	149
Table 7.1	Statistical information relating to prosodic units	173
Table 8.1	Pronunciation of syllable-final consonants	182
Table 8.2	Pronunciation of consonant clusters in syllable-final position	184
Table 8.3	Dialectal differences in consonant cluster realisation	186
Table 8.4	Phonological rules of Korean (I)	197
Table 9.1	Tense vs. lax contrast for words with the same orthography	200
Table 9.2	Phonetic realisation of /n/: Lateralisation vs. Nasalisation	202
Table 9.3	Tensification via /t/ Insertion variation among subordinated compounds	205
Table 9.4	Pronunciation of days of the week showing /n/ Insertion in <i>Gyeongsang</i> dialect	206
Table 9.5	Pronunciation of word-initial and medial /l/	212
Table 9.6	Pronunciation of word-initial and medial /n/	212
Table 9.7	Three types of application of the rules governing word-initial /l/ and /n/	212
Table 9.8	Sino-Korean vocabularies with word-initial /l/ or /n/: South vs. North	213
Table 9.9	Phonological rules of Korean (II)	214
Table 10.1	Consonant correspondence charts of English and Korean	220
Table 10.2	Vowel correspondence examples between English and Korean	225

Preface

In learning a foreign language, it is essential to familiarise oneself with the sound properties of the language such as the inventory of sounds and phonological processes. Native speakers will acquire these naturally, but learners of the second language must learn them formally. This book aims to provide an introduction to the phonetics and phonology of Korean for those who study the Korean language and/or linguistics. More specifically, the target audience of this book consists both of academics in Korean Linguistics (or in Korean Studies or in linguistics) and of learners of Korean. Among the learners of Korean, this book is targeted particularly at learners of Korean who are familiar with English. Hence, comparison with English is also provided whenever necessary.

This book is rare in terms of being well balanced for these two audience groups. We believe that it will become the first comprehensive book to provide a complete and authoritative description and explanation of the current state of Korean phonetics and phonology.

Previous knowledge of the Korean language or linguistics will be beneficial to readers. We have provided the Korean alphabet with the revised Korean government romanisation or the IPA (International Phonetic Alphabet) transcription. We have adopted IPA (International Phonetic Alphabet) description at the phonemic level for each word. Knowing the Korean alphabet will be a great help in following this book.

The website (www.cambridge.org/shin) will of course be a very useful/practical guide to the sound of Korean. Ample examples from the real use of contemporary spoken Korean form the key feature of this book – making it accessible to all those who are interested in the Korean language.

Each chapter contains two kinds of exercises – firstly, those which help the learner get used to practical pronunciation (i.e., experiment yourself/performance exercises); and secondly, exercises which encourage learners to evaluate

what they have learned about the sounds of Korean (i.e., content exercises). Not only this, each chapter has a very intriguing ‘Did you know?’ question, so that the learner can easily be exposed to how the Korean language is used on a day-to-day basis. In this book, we focus on Standard Seoul Korean pronunciation. Yet, whenever necessary, we have also included the synchronic and diachronic realisation of the sounds. The majority of Korean grammars and textbooks only provide a ‘normative’ or ‘written’ grammar, ignoring how the language is truly ‘spoken’. Our book focuses on Seoul Korean speakers’ ‘real’ pronunciation unless stated otherwise, but whenever comparison is needed, we also provide information regarding differences between dialects.

Finally, we would like to thank our husbands – Dr DoneSik Yoo, Dr Ian Kiaer and Dr Naehyun Kwon – for their full support in the process of writing this book. We are also grateful to Sookyoung Kwak, Marshall Craig, Deborah Smith and Matthew Hunter for their various editorial help. We thank our copy-editor Anna Oxbury for her wonderful work, and Helen Barton for her patience and encouragement throughout the project.

Notational conventions

- . syllable boundary
- | minor break boundary (phonological phrase boundary)
- || major break boundary (intonational phrase boundary)
- () eojeol ‘word phrase’ unit
- bound morpheme
- + morpheme boundary
- # word boundary
- ω phonological word boundary

Consonants

Korean alphabet	IPA	Korean alphabet	IPA	Korean alphabet	IPA
ㄱ	k	ㅇ	ŋ	ㄱ*	k*
ㄴ	n	ㄷ	tɕ	ㄷ*	t*
ㄷ	t	ㄷ*	tɕ ^h	ㅌ	p*
ㄹ	l	ㅋ	k ^h	ㅍ	s*
ㅁ	m	ㅌ	t ^h	ㅍ*	tɕ*
ㅂ	p	ㅍ	p ^h		
ㅅ	s	ㅎ	h		

Vowels					
Korean alphabet	IPA	Korean alphabet	IPA	Korean alphabet	IPA
ㅏ	a	ㅜ	u	ㅓ/ㅗ/ㅛ	wɛ
ㅑ	ja	ㅠ	ju	ㅗ	wi
ㅓ	ʌ	ㅡ	u	ㅓ	wa
ㅕ	jʌ	ㅣ	i	ㅗ	wʌ
ㅗ	o	ㅓ/ㅛ	ɛ	ㅓ	ʉi
ㅛ	jo	ㅓ/ㅛ	jɛ		

Except in special cases, all phonetic notation in this book uses broad transcription at the phonemic level.

We follow in this book the Revised ROK Romanisation Convention.